

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2021年1月29日
January 29, 2021 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



【第9回アジア・スマートシティ会議開催：テーマ別セッションの様子】



ASCC9：赤岡国際局長による挨拶

第9回アジア・スマートシティ会議のメインイベントを開催！

1月18日、本市主催により、アジア開発銀行研究所（ADB）と世界銀行東京開発ラーニングセンター（TDLC）と共同運営で、第9回アジア・スマートシティ会議のメインイベントを開催しました。アジア諸都市をはじめ政府機関や国際機関、学術機関、民間企業等の代表者等約1,000人がオンラインで参加しました。新型コロナウイルス感染症の影響下における、都市課題解決や低炭素化社会に向けた、先進的なソリューションやベストプラクティスが共有されるとともに、ビジネスマッチングの場も提供しました。会議の議論をまとめた横浜宣言を

[Y-PORT ウェブサイト](#) で近日掲載します。フォローアップイベントを令和3年2月18日に開催する予定です。

City leaders, experts attend 9th Asia Smart City Conference main event online

The main event of the 9th Asia Smart City Conference, co-organized with the Asian Development Bank Institute (ADB) and World Bank Tokyo Development Learning Center (TDLC), was held in Yokohama and streamed online on January 18, with business-matching continuing through January 20.

With around 1,000 total attendees, representatives from governments in Asia, academia, and the private sector connected online to discuss sustainable urban development under COVID-19 and share innovative solutions and best practices to help achieve a carbon-neutral society.

See the [Y-PORT website](#) for the Yokohama Declaration compiling the discussions from the conference and details about the follow-up event planned for February 18.



ASCC9：Y-PORTセンター専門家による発表

横浜市はかねてより貴国の臨界前核実験等に対し、繰り返し遺憾の意を表明してまいりました。今回、貴国が昨年11月に第30回目となる臨界前核実験を実施したことが明らかになり、あらためて、強い遺憾の念を禁じ得ません。

現在、国際連合や世界各国では、世界の人々の共通の願いである核兵器のない平和な世界の実現に向けて、さまざまな努力が続けられています。このような中、貴国が臨界前核実験を実施することは、国際社会における核軍縮の取組に計り知れない悪影響を及ぼすものと強く危惧します。

米国の臨界前核実験に対して抗議文を送付

米国が昨年11月に臨界前核実験を実施したことが明らかになったことを受け、米国に対し、抗議文を送付しました。詳細は [記者発表資料](#) をご覧ください。

Yokohama sends letter of protest regarding U.S. subcritical nuclear test

The City of Yokohama sent a letter of protest to the United States government today after it was revealed that the U.S. had conducted a subcritical nuclear experiment in November of last year. See the [press release](#) for the full text of the letter.

「グローバル・サステナビリティ・スタートアップ・ピッチ」オンラインで開催

2月18日、横浜市米州事務所が、世界のスタートアップ企業を紹介するピッチイベントをオンラインで開催します。登壇企業は、気候変動、エネルギー、プラスチックごみなど地球規模課題の解決に向けて革新的技術やソリューションを提供しているスタートアップ企業で、日本でのビジネス展開や日本企業とのパートナーシップに関心を持っています。詳細については [米州事務所のサイト](#) をご覧ください。本イベントは、第9回アジア・スマートシティ会議のフォローアップイベントの一環として開催します。

**グローバル・サステナビリティ
スタートアップ・ピッチ**

～世界のスタートアップ企業による地球規模課題ヘソリューション～

ウェビナー
2月18日 10:00-11:00 JST

主催：横浜市（横浜市米州事務所）
協力：ジェトロ・サンフランシスコ事務所
Plug and Play

“Global Sustainability Startup Pitch” to be held online

On February 18, Yokohama’s overseas office in New York will hold an online event for startups from around the world to share their business pitches. Showcasing their innovative technologies and solutions to address global challenges like climate change, green energy, and plastic waste, the participating startups have a strong interest in expanding into Japan or partnering with Japanese enterprises.

This event is being held as a follow-up event to the 9th Asia Smart City Conference. Find details on the [Office of the City of Yokohama Representative to the Americas website](#) (in Japanese).